

EL PABELLÓN ROJO

DIARIO POLITICO Y DE INTERESES GENERALES ★ Editor y Administrador, EMILIO ALPIZAR A.

APARTADO No. 799

Oficina de Redacción y Administración, 3ª Avenida — Contiguo a la Imprenta Alsina

TELEFONO No. 87

Año II

San José de Costa Rica, miércoles 1º de marzo de 1914

No. 149

Ante la situación

Mientras las pasiones fermentan y se desbordan, afortunadamente solo en cloacas verbales, es consolador y balsámico, para las hondas heridas de la raza, el espectáculo que presenta el noble pueblo costarricense. De nada valen y a nada conducen las diatribas inverecundas de inconcientes turiferarios: el pueblo costarricense sabe a donde va y por quienes va dirigido; y responde satisfactoriamente, con una conducta ejemplar, a la generosa y patriótica labor de los partidos políticos que se esfuerzan, verdadera y eficazmente, por la regeneración nacional.

Es indudable que propósitos elevados tendientes a un cambio radical de la situación encuentren a su paso las resistencias de todos los sistemas consagrados por el abuso y los intereses creados; pero, precisamente, la labor que espera el país es la que se dirige a no contemplar otras conveniencias que las nacionales, frente a tantas otras conveniencias petrificadas por el compadrazgo político o por exigencias materiales que se dirigen más a la satisfacción de necesidades corporales que a altas satisfacciones del espíritu.

Es por eso que no extrañamos cuantos tropiezos encuentre la solución patriótica encaminada a hacer respetar en el Congreso Constitucional la soberana voluntad popular, encarnada en las mayorías representadas en la Cámara. Si estuviéramos en otros tiempos temeríamos los golpes pretorianos que cortaban con la espada el nudo de las aspiraciones nacionales. Pero hemos evolucionado lo suficiente, en el camino de la cultura cívica, para estar seguros de que no hay gobiernos que se arrojen arbitrarios sobre la espontánea manifestación de la conciencia pública, ni hay pueblos que soporten con pasividad de esclavos o de parias las violencias que no respaldan sino las brutales manifestaciones de la fuerza.

Afortunadamente para la causa de la civilización, los problemas nacionales de Costa Rica no pueden resolverse sino es dentro de la esfera restringida de la ley y del derecho. Hemos avanzado demasiado para dar un espectáculo que sería el más solemne mentís de la cultura que proclamamos y que no serviría más que para hacernos retroceder una centuria en el concepto del respeto internacional y del prestigio de nuestras propias instituciones.

Nosotros no dudamos en lo más mínimo de la senatez y del patriotismo de las clases directoras de quienes depende la solución final del problema político; no dudamos de los partidos históricos de quienes depende imponer su soberana voluntad, por la delegación honrosa del sufragio que los ha consagrado sus representantes legítimos; ni dudamos, tampoco, ni tenemos hasta ahora derecho para dudar del Poder Público encargado de hacer respetar la ley y mantener en la República el prestigio inmarcesible de la democracia. Pensar de otro modo y levantar cálculos sobre imposibles violaciones del deber, es inferir ofensa a funcionarios que, por lo menos hasta la fecha, no han dado motivo para que se les juzgue infieles a los principios que juraron defender y a las leyes que prometieron cumplir.

Ante la decisión definitiva del problema que toca a su término se encuentran de por medio partidos honorables y responsables que han prestado su fe ante la opinión pública, partidos cuyos antecedentes están bien probados en sus luchas vigorosas por el bien de la patria; y respaldando la labor de esos partidos, no frente a ellos como pretendiera suponerlo la estulticia, está un gobierno surgido del seno honrado del sufragio popular, que tiene comprometido su nombre ante la posteridad para hacer efectivos principios e ideales que le sirvieron de peana para alcanzar la consideración que le otorgó el pueblo costarricense.

Por lo demás, rumores inconsistentes, trabajos de zapa que denuncian manos torpes, combinaciones de última hora cuyo trabajo burdo es bien conocido, no impedirán, no podrán impedir, en manera alguna, que el pueblo costarricense realice los altos fines que supone fecundos y necesarios para su salvación y para su porvenir.

Las fiestas de aviación

La condecoración de Tercé

Ayer dieron fin las fiestas de aviación celebradas por Tercé en el estremo del aeroplano que le fué obsequiado por el pueblo costarricense. Las fiestas simpáticas tuvieron por término la condecoración del aviador francés con la medalla ofrecida al efecto por el comité de aviación, ceremonia que llevó a cabo la señorita Carmen Castillo, designada para ese fin.

El acto tuvo lugar ayer en La Sabana en presencia de una numerosa concurrencia. La señorita Castillo llegó en una carroza espléndidamente enladrada que le fué ofrecida por sus amigos y admiradores. Acompañaba a la señorita Castillo la señorita Luisa Iglesias. En el acto de colocar la medalla en el pecho del aviador, la señorita Castillo dijo algunas palabras oportunas y expresivas. Una salva de aplausos coreó las palabras finales pronunciadas por la señorita Castillo.

Después de la ceremonia, la señorita Iglesias, el aviador Tercé y su señora, el comité de aviación y algunas otras personas fueron invitadas por el caballero don José María Castillo a tomar una copa de champagne en su casa, donde fueron obsequiosamente atendidos.

Así han terminado, pues, las fiestas de aviación; y dentro de poco el COSTA Rica se elevará bajo otros cielos pregonando la generosidad y la hidalguía de este pueblo. Que siempre le sean propicios los aires.

Las dictaduras mezquinas

Los capataces de los talleres

Con el primero de estos títulos publica nuestro colega *La Aurora Social* los siguientes conceptos que reproducimos en favor de los obreros maltratados y escarnecidos por burdos capataces:

«Hace algunos días apareció en EL PABELLÓN ROJO la protesta que unos trabajadores hacían ante el presidente de la República con motivo de haberseles destituido de sus puestos por haber hecho uso de una espontánea concesión del jefe del Estado, quien puso a la orden de ellos, que son trabajadores de las obras públicas nacionales, un ferrocarril para ir de paseo al Puerto de Pantareñas, quienes a su vuelta fueron villanamente despedidos de sus puestos por su jefe inmediato, uno de esos extranjeros rústicos que llegan a nuestro país a encontrar el ídolo de sus ambiciones que luego adoran desde el templo nefasto de sus gallardías burguesas con los apagados salmos de su hipocresía y de su servilismo.

No conocemos siquiera a los obreros perjudicados, pero eso no obsta para que unamos a la de ellos nuestra protesta que va inspirada en un principio de igualdad, porque al empuje de la civilización van desapareciendo esos atropellos vulgares que en tiempos lejanos fueron el martirio de los esclavos: de justicia porque en los tiempos moder-

nos llueven copiosos rayos de luz por donde quiera para alumbrar el sendero que han de seguir los trabajadores empuñados con la diadema de la libertad y con la fe sagrada que infunden las convicciones infinitas.

Combatamos con las armas de la verdad la estulticia de los caciques. Hagamos ver a esos jefes de talleres que se calan prestadas las botas de la burguesía, que no son ellos con sus voces de trueno y sus amenazas de miseria los que pueden manchar con su baba de bilis la susceptibilidad de los trabajadores.

Más de una vez, al pasar por un taller mecánico del Gobierno o en que el Gobierno tiene incumbencia, hemos oído las duras palabras y los insultos con que un capataz español trata a sus subalternos, como si estos fueran bestias de circo que maniobran al ruido del foete.

Esos vulgares procedimientos de mando han sucumbido ya en el abismo de los tiempos, de aquellos execrables de la esclavitud; y los jefes de talleres que hoy quieren seguir esa doctrina caualleca, o son retrógrados a toda luz de civilización o la ignorancia los ha acurrucado en su infausto regazo de infortunio».

La sesión municipal de ayer Bombas y bomberos

A las 3 y 10 p. m., bajo la presidencia del regidor Zúñiga Montúfar y con asistencia de los señores Sánchez, Coto Fernández, Soto, Güell, Quirós, Rojas Camillo y Fernández, se abrió la sesión.

Leída el acta de la sesión anterior, se aprobó.

Bomba y bomberos

El regidor señor Coto Fernández pide de la palabra para informar a la Corporación que hizo una visita al cuartel de bomberos y notando la tardanza de la bomba en funcionar, deduce que la máquina debe ensayarse todos los días, quedando así en condiciones de servir en cualquier momento que se necesita.

No deben, ni el gobernador, ni el municipio mismo, estorbar la buena marcha de aquella institución y desde luego pide revisión del artículo 4º del acta de la sesión anterior, por el cual se prohibió al jefe de bomberos, ensayar en cualquier momento la bomba y sacarla a la calle, sin previa autorización del Gobernador.

Soto.—Insiste en que no hay necesidad de poner a funcionar la bomba cada día. Nada le pasará; al contrario, no se gasta por tenerla sin funcionar.

La deficiencia notada en la bomba se debe al cambio de carburador, por un individuo que se dice mecánico, aquí donde hay tan buenos mecánicos.

Diserta ahora largo explicando el mecanismo de la bomba, con argumen-

tos científicos, haciendo historia hasta de una tuerca.

Terminó diciendo que la bomba está hecha para incendios y no para servicio de automóvil.

Es un brillante engastado en latón. Buena bomba en manos de... bomberos.

Coto.—Está de acuerdo con Soto en parte, y no lo está en cuanto a la averción que demuestra siempre por el cuerpo de bomberos. Insiste en que se le dé independencia a esa institución y en dotar la plaza de chafeur con un buen salario, única manera de solventar esas deficiencias en el manejo de la bomba.

Soto.—Desear seriedad en esa institución, que no la malquiere ni tiene motivo para ello.

Desear que se organice debidamente ese cuerpo, que se eviten esas piruetas ridículas que efectúan en las calles, para darle material a Hernández.

El presidente corta la discusión y pide se dé lectura a las comunicaciones.

—El secretario da lectura a una de don Juan R. Rodríguez en que da las gracias al Municipio por haberle nombrado chafeur de la bomba, pero, por no poder servir ese cargo, renuncia irrevocablemente.

—Antes de entrar en discusión, el presidente aclara que por cuanto está presentada con el carácter de irrevocable, se le acepta.

—El secretario dió lectura a otra comunicación en que el coronel don Rudesindo Guardia presenta su renuncia

del cargo de jefe de bomberos por cuanto se ha vuelto a colocar como chafeur un individuo destituido del cuerpo.

Coto.—Como se aceptó la renuncia del empleado a que se refiere el señor Guardia, es decir, como desapareció el motivo de la renuncia, no hay por qué aceptarla.

Soto.—Es partidario de que se acepte a los dos la renuncia. Nada se hace con los buenos servicios de un jefe si nos privamos de las inmejorables del chafeur. También pide se le cite a una sesión privada y se trate de armonizar los servicios de los dos.

Se deshecha esta proposición por inoportuna, desde luego que se aceptó la renuncia a Rodríguez.

Sometida a votación la renuncia del coronel Guardia, hubo empate. Votaron porque se aceptara: Soto, Güell, Rojas Carrillo y Quirós. Votaron porque no se aceptara: Coto, Sánchez, Zúñiga y Hernández. Con motivo del empate se postergó la resolución definitiva para la próxima sesión.

—El Secretario lee una comunicación del ingeniero don Manuel V. Dengo, inspector de máquinas de la Municipalidad, quien renuncia del encargo de vigilar por el buen estado de la bomba.

Soto.—Manifiesta que da su voto

porque se acepte la renuncia, pues ya se le había quitado ese puesto, desde luego que se le cerró la puerta del cuartel de bomberos.

Sometida a votación, se le aceptó la renuncia.

—El regidor Rojas Carrillo pregunta bajo qué vigilancia queda la bomba que cuesta un capital y debe estar en manos expertas.

—El Presidente responde que de eso se va a tratar.

Güell.—Aclara que dió el voto en favor de la aceptación de la renuncia del coronel Guardia, porque él desobedece las disposiciones municipales.

—Después de no poca discusión se acordó dotar la plaza vacante de chafeur con \$ 200.00 mensuales, para conseguir un buen empleado.

Que ese aumento de sueldo se pague la mitad de los fondos para gastos generales y la otra con la dotación de un bombero de 3ª categoría, cuya plaza fué suprimida.

—Se leyó el informe de la comisión nombrada para examinar las entradas de las compañías de seguros contra incendios, y se acordó gravarlas en el 4% sobre las primeras para el exclusivo sostenimiento del cuerpo de bomberos.

—A las cinco se suspendió la sesión.

¿Quién será?

Atentado contra Zelaya Salió ileso del disparo

Barcelona, 29.—Esta mañana, presentándose un sujeto desconocido en la casa que en esta ciudad habita el general don José Santos Zelaya, ex-presidente de la República de Nicaragua, pretendiendo hablar con él.

Conducido al despacho, y al hallarse en presencia del señor Zelaya, sacó un revólver haciéndole un disparo a que-

ma ropa y sin consecuencias por haber éste sujetado el brazo del asesino, desviando el proyectil.

El agresor fué detenido y llevado a la comisaría del distrito, donde dió apellido Rosales.

Se ignora a qué pudo obedecer el atentado.

La cuestión de Irlanda

La situación continúa tirante

Londres, 29.—Reina gran calma aun en Downing Stret, después de la gran excitación y movimiento del domingo pasado.

Ambos campos están tomando aliento para la gran lucha que se renovará mañana. Entre tanto se preguntan en Dublín cómo irán a tratar el bill de autonomía.

Los unionistas no están dispuestos a aferrar que fracase y por otra parte los nacionalistas tienen esperanza de que el incidente del Ejército en vez de debilitar al Gobierno y perjudicar la perspectiva del bill tenga precisamente efecto contrario; en todo caso el día de mañana verá renovarse la lucha con más encarnamiento que nunca en la Cámara de los Comunes.

Ambos partidos se hallan tan desechos de la lucha que sus respectivos whips, no han creído necesario enviar las acostumbradas esquelitas de tres

lucas, para hacer concurrir a sus partidarios en circunstancias críticas. El Gobierno está seguro de la mayoría en la segunda, pero ganará terreno la creencia en la necesidad de la división aun entre los liberales.

Muchos hay que se sentirán satisfechos de llevar la lucha al pafe en general.

Sir Eduard Curson dió a un reportero que no irá a Londres a ver al Rey. Que su opinión respecto de la orden moral para el Ejército no es más que ridícula farsa, que los miembros del Gabinete están poniéndose en ridículo, que equivale a repetir las mismas garantías.

Londres, 29.—Esta mañana, siguiendo el ejemplo, el Gabinete fue Ascol a oír a Lor Roberts. La entrevista tiene su significación porque Roberts asistirá mañana a la Cámara de los Comunes al empezarse el debate.

Observatorio Nacional

Diá 30.
TEMPERATURA
Tempera máxima a la sombra 26'8
> > > intemperie 27'7
> > > sombra 14'5

NUBES
A las 7 a. m. el cielo estaba despejado, había 0'5 de nubes estratus inferiores.

A las 10 a. m. 1 stratus inferior y stratus cúmulus, y soplabra brisa del NE.

A la 1 p. m. nebulosidad 2, stratus inferiores y cúmulus inferiores con dirección SO. Sopla viento fuerte del NE.

A las 4 p. m. nebulosidad 7, cúmulus medios con dirección NE, claro, viento regular del NE. Humo en la cordillera al SO.

EVAPORACION

En la noche a la intemperie 0,6 milímetros. En el día 6,5 milímetros. Total en las 24 horas: 7,1 milímetros.

Estos datos no fueron administrados por un empleado del Observatorio por ausencia del jefe, señor Triastán.

Teatro Variedades

Miércoles 19 de Abril
GRANDIOSA FUNCION

Debut! Debut!
de los incomparables artistas
WALMAR Y MARY FERNY

Estreno del apropiado cómico, lírico, bufo musical, titulado *Variedades* en el cual los artistas representan seis tipos diferentes.

La encantadora artista *Mary Ferny* bajará a la platea y ejecutará tiros de precisión con carabina.

Magníficos estrenos de *couplets* y *duetos*.

Espléndida *toilett*—Riquísimo decorado—Lindísima música.

—ESTRENO—

de dos soberbios números de la famosa revista

PATHE JOURNAL

con los últimos sensacionales acontecimientos mundiales—Sorprendentes vuelos ejecutados por un gran aviator.

—PROXIMAMENTE—

Estreno de la comedia lírica de gran espectáculo

LA NOVIA DEL APACHE

Anúnciese a 'El Pabellón Rojo'

JOSE MARIN G.

Gran Fábrica de Muebles, Puertas y Ventanas

Debido a sus modernas maquinarias y grandes reformas, ofrece los precios más baratos y calidad y rapidez en el trabajo.

ESPECIALIDAD EN PUERTAS Y VENTANAS

Local: 100 varas al Este de las Alcaldías ★ No tiene rótulo eléctrico ★ Teléfono 34

Labor de corresponsales

Apuntes de Heredia

Señor Director de EL PABELLON ROJO
San José

Estimado amigo:

El reglamento de cañería de 14 de Agosto del año 1911 correspondiente a esta ciudad en sus artículos 89 y 90 dice lo siguiente: «Artículo 89—Los desagües de la cañería se harán a las acequias del interior de las casas, excepto en aquellas propiedades por donde pasa la acequia llamada «Zanja Grande», que surte de agua potable a los distritos de San Francisco, Barreal y Mercedes y alguna otra acequia que preste idéntico servicio. Sin embargo, por mis apuntes anteriores verá las diferentes quejas de los vecindarios antes dichos que hasta hoy están tomando esa porquería, porque son muchos los desagües que recibe la expresada «Zanja Grande», pero como el señor gobernador no toma de esa agua no le importa que a esos pueblos se les pudra el estómago, tal vez mejor para él en su carácter de médico no faltará un suave que consulte y algo le tocará. El artículo 90 dice: «No se permitirán desagües a la calle sino en el caso de imposibilidad absoluta hacerlos conforme el artículo anterior. Para ello se necesita la correspondiente autorización por acuerdo de la Municipalidad, quien la dará previo informe del señor gobernador y de los peritos nombrados por ella. El acuerdo indicará necesariamente el lugar donde ese desagüe irá a terminar y demás condiciones que se crean pertinentes». Sin embargo, de lo que dice el artículo citado del mencionado Reglamento, como lo que expresa el Reglamento de Policía vigente en su capítulo V. Artículo 149 y 150, hablando de la «Higiene Pública». Aun cuando de este servicio se halla especialmente encargado la policía municipal de higiene, la de orden y seguridad debe prestar su más eficaz ayuda a fin de que la salubridad pública se mantenga lo mejor que sea posible. El artículo 150 en lo conducente dice: avisará a la de higiene, cuando vea que hay en alguna solar aguas estancadas. Ahora yo me permito preguntar al señor gobernador: Durante el periodo de cuatro años que lleva de gobernarnos tan malamente, cuantas quejas ha recibido del señor don Cirilo Rivera para que se evite un desagüe que está al Norte de la casa de este señor que es una verdadera putrefacción, como se puede probar con los honorables doctores Badilla, Flores, don Manuel y don Ernesto y doctor Trejos y por el sin número de policías que transitan la calle, donde está esa podredumbre, que no hay duda que hayan informado de esto al superior. Señor gobernador, le repito lo de cierto orador, para ser honrado se necesita no solamente serlo sino también aparecerlo. Para ser empleado cumplido se necesita serlo y parecerlo, bueno será que emplee su carácter belicoso en estos pocos días que nos faltan de verano en aparecer como empleado cumplido. Respecto al párrafo final haré en mi próxima algunas reminiscencias.

Corresponsal

Labor de corresponsales

Notas de Escasú

La temporada veraniega tocó a su fin; las muy estimables familias Orozco Castro y Coronado Arguedas, nos abandonaron con la promesa de hasta el año entrante. Que así sea.

—Debido al espíritu progresista y emprendedor de don Napoleón Chinchilla, las cien varas al Oeste de la plaza sobre la calle real han sido macadamizadas. Un aplauso muy merecido al señor Chinchilla, quien a su paso por el gobierno local ha sabido corresponder a los deseos del pueblo que allí lo llevó.

—De muy buena fuente se sabe que Gabriel Solís, Jefe Político de aquí, anda de casa en casa con un escrito sorprendiendo la buena fe de algunas personas a quienes pide la firma, según se dice, para vindicarse ante el superior de los cargos graves que en este mismo diario se le han hecho y no falta quien asegure que con la idea de conservar su puesto en otra administración.

A nosotros nos parece que la mejor vindicación de ese sujeto, sería una acusación ante los tribunales de justicia contra quien resultare autor de estas líneas.

En una ocasión se dijo en el extinto diario *El Republicano*, que había hecho una negociación turbia en perjuicio de los intereses municipales de este cantón, cuyo cargo se le ofreció probar con el documento respaldado con su firma y que un abogado de San José conservara en su poder, y sin embargo no acusó.

En días pasados y en este mismo diario, se le dijo que había dispuesto de un puente de propiedad municipal, hecho que a nuestro juicio constituye un delito, pues el que se apropia de lo ajeno ya el lector sabe con el adjetivo que debe distinguirlo. Tampoco acusó.

Con fecha reciente y en ocasión en que tomé más tragos de la cuenta, se puso un telegrama al presidente de la República y otro a este diario, en donde vió la luz pública, firmado por algunos vecinos y dando cuenta del espectáculo que ofrecía en las calles públicas de esta villa con su monumental borrachera y tampoco acusó.

Si fuera por seguir lanzando cargos y probando con hechos el desastre de la administración local que ese individuo preside, no terminaríamos. Por fortuna el ocho de Mayo redentor se acerca y este pueblo verá sus destinos representados en algún hombre que por lo menos no carezca de criterio propio y de sentido común.

Corresponsal

De Bagaces Cuadrilla de ladrones

(POR TELEGRAFO)
Bagaces, 29.—Se ha presentado en la finca Cuiplapa una cuadrilla de ladrones, que se dedican al robo de ganado. Se asegura que se trata de reos pró-

fugos del presidio, los cuales están muy bien armados.

Llamamos la atención por este medio a las autoridades superiores, a fin de que dispongan el envío de refuerzos que se encarguen de la persecución de tan peligrosos bandoleros.

Corresponsal

Suscríbese a "El Pabellón Rojo"

Charles White Jr.

Mecanógrafo y Taquígrafo Público. Traductor Español-Inglés. Todo trabajo tratado con ESTRICTA RESERVA. Altos del Banco Mercantil.

Teléfono N° 479.

Víctor Orozco

ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO

Oficina: Avenida 2ª, 75 varas al Este del Palacio de Justicia.

Horas de despacho: { De 8 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

ARTURO VOLIO

ABOGADO Y NOTARIO

Despacho: Frente a la casa de habitación del Gobernador don José María Peralta, Cartago.

Doctor Teodoro Picado

MEDICO CIRUJANO

Consultorio: Calle 6ª Norte, frente al costado Este del Mercado, contiguo a «La Reforma».

Doctor José Ma. Castro F.

MEDICO

Consultorio: 2ª Avenida Oeste, frente a la casa de D. Rafael Iglesias.

Se venden

Un lote esquinero, sembrado de café, y dos casas contiguas, sita 300 varas al Sur de la Segunda Sección de Policía. Entenderse con Esperanza Lizano o Juan de Dios Monge. Para más informes en esta oficina con Francisco M. Núñez.

Marzo 21

Suscríbese a "El Pabellón Rojo"

Tengo en comisión

para vender lo siguiente: una librería de cedro, un escritorio, un fonógrafo con piezas escogidas, un taquímetro pequeño Salmariaghi, un nivel para ingeniero con trípode y miras.

EMILIO ALPÍZAR A.

Ricardo Kriebel

DENTISTA ALEMAN

Oficina: 75 varas al Sur del Banco de Costa Rica, frente a la casa de habitación de don Federico Tinoco.

Lo que dice don Ricardo

Sólo el que compra en la «Bótica Principal», situada frente al «Diluvio», sabe que esa droguería es la más burtida, la mejor y la más barata de la plaza. En ella existe el famoso *Bálsamo de Oro que cura la impotencia en cualquiera de sus grados.*

Compre una buena máquina

Adquiera una máquina de escribir **UNDERWOOD** y quedará satisfecho.

Vea una muestra en la acreditada joyería de Ortiz, frente al Banco Anglo. Pida catálogo. Apartado de correo 406 B. FERNANDEZ SOTO, AGENTE.

San José, enero de 1914.

MOLINO COSTARRICENSE

HARINA

Ponemos en conocimiento del público que hemos nombrado Agentes Exclusivos de nuestra harina, en la forma siguiente:

**SAN JOSE, Segundo Zonta
CARTAGO, Luis Felipe Odio
HEREDIA, Negrini Hermanos**

Suplicamos a nuestros favorecedores se sirvan dirigir sus pedidos a los respectivos Agentes.

LINDO BROTHERS

EL GRANERO de Rómulo Artavia

Venta de granos al por mayor y menudeo.

Compro y vendo café al por mayor y menor.

Se reciben granos en comisión. Local que ocupa, en los bajos de la casa de la antigua botica de la Violeta.

LUIS ANDERSON ABOGADO

Despacho: Esquina Calle 4ª Sur y 2ª Avenida O. Altos de la casa de doña María Alvarado, 100 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

Buen negocio en el barrio Keith

Por tener que ausentarme del país vendo una casa de madera esquinera con un solar de 300 varas cuadradas y un negocio de pulpería.

Entenderse con el dueño Tomás Poblador o en el depósito de materiales de zapatería de Alfredo Mata & Cía. LA VIOLETA

Napoleón Sanabria

ABOGADO Y NOTARIO

ofrece de nuevo sus servicios profesionales al público.

Oficina: 50 varas al Sur de Steinworth

Suscríbese a El Pabellón Rojo

Doctor Emilio Echeverría

MEDICO Y CIRUJANO

Consultorio: Calle 1ª Norte, frente al almacén Ambos Mundos.

LA BARCELONA de ANTONIO MONTBALEGRE

Vinatería, Taquilla y Pulpería - Importación Directa - - -

Fábrica de los nunca bien ponderados PUROS de tabaco de CACHI, sin competencia en el país. Existencia permanente de puros secos.

SE ATIENDE TODO PEDIDO, POR PEQUEÑO QUE SEA

EMPRESA DE ARENA DE RIO GRANDE

Oficina: Contigua a Wolf Teléfono 218

San José

HAMBURG-AMERICAN LINE ATLAS SERVICE

Los siguientes hermosos vapores de la Compañía salen de Limón semanalmente para New York, y hacen escalas en Colón, Kingston (Jamaica) y Santiago de Cuba.

Además, los vapores «PRINCE JOACHIM» y «PRINCE AUGUST WILHELM» tocan en Santa Marta (Colombia). Los

«PRINCE AUGUST WILHELM» «PRINCE SIGISMUND»
«PRINCE ETHEL FREDERICH» «PRINCE JOACHIM»

Es la ruta más rápida para la exportación de café. Todos los vapores tienen Médicos y Camareros.

Para pasajes y más detalles, en las oficinas del Agente en San José y Limón.

John M. Keith, Agente General

Doctor Mariano Rodríguez

MEDICO Y CIRUJANO

APARTADO 350 TELÉFONO 147
Horas de consulta { De 10 a 11 a. m. y de 12 a 2 p. m.

En la Nueva Casa de Salud, lado Oeste del Parque Nacional.

Cal de Concha

Vende Indalecio Fallas. Puede usted hacer pedidos por correo o telégrafo a Desamparados.

Para informes en San José, con Francisco María Núñez en esta oficina.

Imprenta Atlas - San José

Las mejores Cervezas fabricadas en el país

TRAUBE

Hielo y Aguas Gaseosas de calidad inmejorable

Las tierras de Capellades

Excursión por las montañas

Quince días de excursión por las montañas. Aun cuando sólo sea por recordar la existencia de este apartado rincón, y ya que la ocasión ofrece bo nito argumento, envío estos cuatro bo rones con el sólo fin de relatar una famosa excursión que han llevado a cabo varios importantes vecinos de ésta.

Lo que motivó el nada deseable pa seo de conocer unos terrenos, en los que durante el gobierno de don Cleto hubo una colonia formada por españo les, con el nombre de «Colonia de Sue rres», terrenos que hoy el gobierno cede por valor de \$ 800 la hectárea. La fama de estos terrenos despertó en el señor don Pedro Hidalgo el deseo de conocerlos, en la esperanza de futuro negocio. Al efecto, proyectó con tres de sus hijos y otro vecino una excu rsión a caballo, en la creencia de poder abrir un camino para la fácil comuni cación con dichos lugares. Gustosos aceptaron todos, lo que a la par de un probable negocio, les ofrecía unos días de expansión y de gratas emociones, y comenzaron los preparativos, bestias, aperos, cobijas y cuanto se hace indis pensable para hacer frente durante un par de semanas a los inconvenientes estomacales.

Todo listo, emprendieron la marcha el 20 del pasado mes en la madrugada, pasando por Santa Cruz, lugar en el que les esperaba un señor Montenegro, que había de servir de baqueano. Con tinuaron su marcha por el camino real hasta llegar a un lugar llamado La Pascua, donde durmieron.

A las 6 1/2 del siguiente día continua ron su marcha, abriéndose camino por la montaña, llegando a las diez al río La Roca donde almorzaron, para con tinuar en seguida su fatigosa tarea de abrirse paso por una montaña no ho llada aún por ser humano. Al mismo tiempo que avanzaban aumentaban las dificultades y obstáculos, viéndose en el caso, en varias ocasiones, de arri zar las bestias que habían de trepar por aquellos despeñaderos. En esta in cesante lucha llegaron a las 5 p. m. al lugar llamado el Alto del Destierro, donde pasaron la noche. A las 7 del otro día salieron tomando dirección Norte y al rato de caminar se vieron obligados a volver para tomar nuevo rumbo que les ofreciera más facilita des, caminando así durante todo el día.

Esta segunda noche la pasaron en la orilla del río Destierro, bajo un inces ante aguacero y defendidos por un campamento provisional preparado por ellos. A la misma hora del día anterior salieron el 23, teniendo que pasar en este día seis quebradas, en una de las cuales salió rodando una bestia, la que amarrada tuvieron que subir. Así lle garon al río Dos Novillos donde acam paron.

Amaneció el siguiente día con la sor presa de encontrar una de las bestias despeñada, lo que proporcionó tarea a nuestros descansados viajeros. Bajo continua lluvia siguieron caminando por la orilla del mencionado río que por ninguna parte les ofrecía paso.

Corresponsal

Los progresos de Heredia

(POR TELEGRAFO)

Edificio espléndido

Heredia, 30.—A EL PABELLÓN ROJO. Dichos públicos manifestaban que el edificio escuela «Branlio Morales» tenía algunos desperfectos. Consultando lo que hubiere de cierto, por los cargos que pudieran hacerse a la Junta de educación, convencido estoy, por uno de sus miembros o sea el señor presi dente, que el edificio en su parte técni ca está a cargo de la Dirección General de Obras Públicas, quien vigila por que la obra se lleve a cabo con la per fección debida. Compláceme manifes tar que los señores miembros de la Junta respectiva, cumpliendo con el honoroso cargo, con frecuencia visitan el edificio en referencia.

Nota progresista

Mañana saldrá a licitación la cons trucción del edificio que servirá para

correos, telégrafos y oficinas del orden administrativo. Según el plano, dicho edificio llegará a ser uno de los me jores del país. Estos trabajos se deben a la iniciativa del Lic. don Alfredo González ante quien Heredia algún día, como a tantos otros benefactores, se descubrirá en acción de gracia.

Una rifa

El bondadoso don Luis Hidalgo, en el turno anterior efectuado en San Joa quín, ofreció uno de sus mejores caba llos en beneficio del templo de aquel lu gar, cuyo animal fué rifado por una regular suma. Ayer se efectuó dicha rifa y el favorecido lo fué el no menos generoso don Cecilio Ulloa. Que la Pro videncia le pague al señor Hidalgo su desprendimiento y a don Cecilio Ulloa, porque la suerte lo haya favorecido.

Corresponsal

¡¡Excursión a Puntarenas!!

Organizada por el Comité del Mausoleo de Tipógrafos

Se avisa a los tipógrafos y al público en general, que el día 9 de Abril (jueves santo), se correrá un tren de excursionistas a Puntarenas. El precio de ida y vuelta será de \$ 8.00 tickete especial y \$ 5.00 tickete general. El tren saldrá de esta ciudad a las 6 a. m. y regresará el domingo 12 a las 3 p. m. Las sollicitudes sobre pasajes las atenderá don Juan D. Tejada, en la Imprenta Nacional, y don Emilio Alpízar en las oficinas de EL PABELLÓN ROJO.

VÍCTOR CASTRO J.
Secretario.

PASAJE JIMENEZ No. 18 **OCTAVIO QUESADA** APARTADO Número 932
Abogado — Ingeniero

Especialidad en asuntos Administrativos de Tie rras y de Minas.
Establece de nuevo para el servicio público el Diccionario de Legislación de Costa Rica cuya manifiesta utilidad es ya conocida.
Colocación de dinero, compra y venta de casas, fincas, tierras, etc.

BASIGO Y ALVARADO

Almacén de Géneros y Abarrotes

Han recibido y venden a precio sin competencia, y exclusivamente POT HAYOS, ARROS, TABACO VIRGINIA, GANCHOCHES, ZARZAS AMERICANAS, ZÁVIKOS, CASHMIRS INGLESES, LORA, CRISTALERÍA Y OTROS ARTICULOS.

UNIOS IMPORTADORES

del Papel para Oigarrillos marca "Serrano" y del famoso Betún para Calzado "Oordin"

Baños - Baños - Baños

Por \$ 26.00 puede Ud. instalar un baño de agua caliente o frío, en su propio cuarto. Es de fácil manejo y puede trasportarlo a donde quiera en su propia valija.

Con el Baño Portátil "ALLEN" puede Ud. proveerse de toda conveniencia y todo lujo de un CUARTO de BANO de lo mejor equipado, por una fracción del costo.

Donde pueda Ud. obtener UN GALON de agua, puede tomar un baño sabroso en cinco minutos.

Solamente agua limpia toca su cuerpo; nada de lavarse y relavarse en agua sucia.

Deseche Ud. para siempre el uso de palanganas, bal des, tinas, cubos y gamuzas.

Nada de empañar las alfombras, paredes ni pisos.

El mismo aparato rinde purificación, masaje, fricción y baño de aspersion.

Es el baño ideal para todo hombre, mujer y niño; pa ra la familia o individual.

Su costo es poco, nada cuesta manejarlo y puede du rarlo toda la vida.

Restablecerá y preservará su salud; impide y cura la enfermedad.

El equipo completo se puede llevar convenientemente en su valija o baul, su peso es de CINCO LIBRAS.

Su buen éxito es demostrado, es usado y altamente endosado por millares de personas.

Lo que usted requiere — Lo que usted necesita

Lo que usted debe tener

No se vende en almacenes

AGENTE E IMPORTADOR **Charles White Jr.** -- SAN JOSE --

LA COLMENA

CONFITERIA, JALEAS Y FRUTAS CRISTALIZADAS NACIONALES — TODO HECHO EN EL PAIS —

Refresquería, Helados de Crema, Tosteles y Confites de todas clases

Aseo esmerado, buen trato y todo a mitad de precio

Haced una visita y quedaréis satisfechos

Avenida Central — Esquina del Hotel Central

PABLO TORRENS

¿Busca usted elegancia?

pues ocurra al TALLER DE FERNANDO DONINELLI y pida muestras de diversidad de ladrillos mosaicos que a precios reducidos vende y no admiten competencia, pues el trabajo lo ejecuta personalmente su dueño, garantizando la calidad de los materiales empleados.

IMPORTANTE

Azúcar de familia de Juan Viñas de

1^a, 2^a y 3^a clase

Para precios y condiciones di rigirse a LINDO BROTHERS.

San José

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIO "Nord-Deutsche" de Hamburgo (Norte-Alemana)

Capital M. 15.000.000
Fondo total de garantía M. 28.650.000
FUNDADA EN EL AÑO 1857

Representada por Alfonso Altschul, San José de Costa Rica

ASERRADERO "LA LIMA"

En Guadalupe de Cartago, en el aserradero "La Lima" se asierra toda clase de madera, se acepilla y machimbra y se hacen molduras de toda forma, a precios sin competencia.

No se asierra madera propia para atender exclusiva mente a la clientela.

Entenderse en el mismo plantel

Por no poder atenderla personalmente,

vendo o arriendo, en muy buenas condiciones para el interesado la mejor y más productiva finca de ganado y lechería que hay en las pró ximidades de Limón, llamada

"SABORIO"

Para referencias, CARLOS SABORIO I Limón o San José.

Not being able to attend to same personally,

I will sell or lease with very advantageous con ditions, the most productive cattle farm and dairy in the vicinity of Limón, called

"SABORIO"

For references apply to, CARLOS SABORIO I Limón or San José.



Arreglo de aceras en la capital

Gran Fábrica de Mosaicos Hidráulicos

de José María Castillo

Para embellecer la capital con toda comodidad, se compromete a construir ACERAS poniendo los mejores PEDRINES que se fabrican en el país, recibiendo ABONOS, ya sea por mensualidades o semanales, entregando el trabajo a entera satisfacción del cliente.—Venta de Cemento de la mejor calidad al por mayor y al menudeo.

Para precio y condiciones entenderse con el Ingeniero LESMES S. JIMENEZ

Anúnciese a El Pabellón Rojo

Teléfono No 198 — Apartado No. 146
Almacén de granos Tomás Fernández y Hno.

PRECIOS BARATOS y toda clase de provisiones de primera necesidad Frijoles • Maíz • Café • Sal • Arroz • Azúcar • Manteca

Tenemos siempre en existencia los artículos siguientes: Tenemos siempre en existencia los artículos siguientes:

Hay una diferencia!

Sabe Ud. la razón?

Si Ud. introduce sistemas modernos en sus nego cios, estará en mejor condición que otros.

Una organización sistemática significa para usted aumento de GANANCIAS y disminución de GASTOS.

¿Quiere Ud. convencerse?

Ensaye mi servicio especial de

Sistematización

Que comprende las alturas en Contabilidad.

Instalación completa de sistemas modernos para toda clase de negocios, incluyendo Costos de Producción, Inventarios perpetuos, Revisión de Libros, etc.

Garantía Estricta reserva Resultados eficientes

Horas disponibles de 6 a 10 p. m. **RAUL L. BONILLA** SAN JOSE

La corrupción social

El tráfico de vírgenes

Protestando enérgicamente ante el espectáculo de la corrupción que día a día se agrada entre nosotros, se expresa así editorialmente nuestro colega Hoja Obrera:

«Hoy es preciso que hablemos alto, que cantemos claro. Es necesario despojar la frase de todo ropaje florido para ir de lleno al fondo de la llaga social que urge cauterizar.

Los que tenemos el deber moral de descorrer el velo que cubre muchas infamias, no debemos guardar silencio. Sería un crimen guardar silencio.

Noa referimos a la pérdida de nuestras mujeres de la clase pobre. Hijas de obreros, hermanas de obreros, parientes de obreros.

Ya la lujuria de levita y pergamino abandonó su antiguo campo de acción: las campesinas. Ahora hay más audacia en los compradores de carne fresca y barata; hay más audacia y más desdoro. Hoy su centro de operaciones es la ciudad; es la capital. Hay casas bien montadas de prostitución, estío parisienno; casas por donde van quedando noche a noche los azahares de nuestras vírgenes pobres. Degenerados de cuerpo y alma tienen organizada a perfección la cacería de mujeres jóvenes; hay ganchos especiales que no dudamos estén a sueldo, cuya misión es buscar carne nueva para llevarla de agasajo a satíros impotentes que ya se denuncian públicamente por el abotagamiento de sus rostros estúpidos y la risa idiota que los caracteriza.

Ejercen la acuerosa misión de gan-

chos viejas celestinas capaces de vender sus propias hijas y hombres que para todo sirven menos para ser hombres.

Día a día engrosan las filas del burdel—después de entrar a esa casa de maldición—jóvenicas concidas nuestras que por el vértigo de un paseo en automóvil y una pulsera barata dieron su porvenir, su vida que después llorarán infelices! en la camilla de un hospital sin más amparo que la caridad pública.

Estas cosas es indispensable que nos preocupen a nosotros los obreros; a los obreros de vergüenza.

No confiamos más en la femetida moralidad de nuestros Gobiernos; en la ilusoria sanción de nuestras leyes. Ambas cosas forman un ruin engaño.

Se impone la justicia por nuestra propia mano: diente por diente, ojo por ojo; la ley del Talión.

Cuando los obreros demos pruebas de un escarmiento merecido y vengamos como hombres el escarnio y la vergüenza que se nos hace pasar a cada rato, al prostituir nuestro más caro cariño sintetizado en nuestras débiles mujeres, entonces sí habrá sanción, sí habrá moralidad. Moralidad y sanción no pedidas, no solicitadas, impuestas por nosotros mismos.

Ya basta que hijas de obreros, hermanas de obreros, estén en el más cruel desamparo por causa de nuestra indiferencia o degeneración; la dignidad obliga a reaccionar. ¡Alerta obreros!

URANIO»

La política de Wilson

Juicio del historiador Ferrero

«Roma.—Acaba de publicar el conocido historiador Ferrero, cuya fama ha traspasado la península, siendo sus trabajos muy admirados y admitidos por todos los historiadores del continente, un notable artículo en el que con el frío análisis del que está acostumbrado al estudio de la evolución constante de los imperios y de los poderes humanos, habla sobre la invidiosa política que los americanos discretamente han calificado de «watch ful waiting», y que para el caso no tiene más traducción posible que la de «esperar con ansia que sobrevengan los acontecimientos» ideada y sostenida por el presidente Woodrow Wilson con una tenacidad digna de mejor causa.

Como el historiador Ferrero escribe para lectores que supone no están muy al corriente en los sucesos de la actual revolución de México, y de la política ardua que el Gabinete de Washington ha seguido desde que se elevó al poder Woodrow Wilson, a fin de mantener viva esa revolución, que debiera haberse extinguido en algunos meses, cuando México cataba ansioso de paz, y agrupado en torno del enérgico soldado que actualmente dirige sus destinos, hace una atinadísima narración de los principales sucesos de la revolución mexicana a la que no titula de principi-

pia, sino como manifestación del bandidaje, que brota espontáneo y vigoroso en países que no han llegado a consolidarse bien, si encuentra el más ligero apoyo que lo haga prosperar; y de esto precisamente hace mención el historiador italiano, al asegurar que esa revolución sin el apoyo directo de Norte América estaría a la fecha extinta o por lo menos en sus postrimerias.

Después de una relación, hecha de mano maestra y por un hombre que escribe no tan sólo para sus contemporáneos sino para las generaciones futuras, siendo de un gran valor como documento histórico, expone francamente la idea de que ya no el presidente Wilson, que tanto se ha obstinado en seguir una política que le censuran hasta sus admiradores, sino que el pueblo americano, representado por las fuerzas vivas de la nación y por sus senadores y diputados debe poner un fin inmediato a la crisis mexicana evitando, hasta donde sea posible, que sigan gastándose millones en pérdidas materiales y ríos de sangre, concediendo a los mexicanos sus derechos inalienables que quiere usurparles el mandatarío soñador para constituirse y gobernarse como lo crean convenientes.

Sueltos de Crónica

Nueva oficina

Desde el día 29 del actual quedó establecida una oficina de paquetes postales en Puntarenas y desde el 1º de Abril entrante quedará abierto el servicio de paquetes postales con Panamá.

Martelo Silió

Es el nombre de una novela dedicada a los presos, que se imprime en los talleres de Aisina y que su autor, el joven don Ricardo Jinesta, hará circular en los presidios gratuitamente.

De ayer

La semana de aviación terminó ayer después de tres vuelos cortos con la condecoración del aviador Tercé.

En elegante carroza, adornada con flores, llegaron las madrasas del «Costa Rica», señoritas Luisita Iglesias y Carmen Castillo.

El público se agolpó al rededor de la tribuna oficial formando círculo, y Tercé esperaba, a la distancia, a la orilla de su aeroplano.

Hasta allí se acercaron las señoritas Castillo e Iglesias, del brazo de dos caballeros.

Después de un corto discurso, la señorita Castillo puso en el pecho del aviador la preciosa medalla con que le obsequiaba la comisión de fiestas, mientras la banda ejecutaba la Marse-

llera y el público prorrumpla en entusiastas hurras.

En medio del mayor entusiasmo terminó la fiesta de aviación.

Brillante resultado

El domingo se verificó el turno anunciado en el pequeño distrito de San Antonio de Desamparados, dando un producto de \$ 700.00 que dada la condición pecuniaria actual y el número de habitantes del distrito, es un brillante resultado.

Accidentes

A pesar del gran movimiento de automóviles, coches y tranvías de estos días, no ha habido ningún accidente personal. Solamente un automóvil estuvo a punto de atropellar una niña.

Por correr con demasiada velocidad el auto, fué detenido y multado el chauffeur, siendo este el único parte de accidentes ocurrido en estos días.

Mal servicio

Van varios días de mal servicio de alumbrado público. Anteanoche se acercaba la hora de la refeta, y aun permanecía la calle de la Estación a oscuras, como parte de la ciudad.

Para Panamá

Se organiza una excursión a Panamá, para Semana Santa, que promete estar muy animada.

Movimiento diario

Nacimientos

Alcibíades, legítimo de Celedonio Poveda y María Hernández.

Marina, legítima de Juan Rojas y Angela Calderón.

Roberto, legítimo de José Noel y Apolonia Pérez.

Roberto, legítimo de Carlos Riote y Orfilia Padilla.

Defunciones

Caridad Venegas, de un año, diecinueve años.

María Emilia Hernández, de tres años, Pava.

Pasaportes

Gregorio Katz, para París.

Lara L. Maduro, para Panamá.

Rafael Suárez, para el Salvador.

«La Gaceta»

—Por acuerdo de 25 del actual quedan cubiertas las plazas vacantes de maestros que existían en distintas escuelas de la República.

—Aceptar las renuncias presentadas por los señores Guillermo Echeverría A. y Elías Leiva de sus cargos de profesores en el Liceo de Costa Rica y aprobar la propuesta del Director de aquel plantel para que se acumulen las clases que han quedado vacantes en el profesorado del mismo, en la forma siguiente:

Para las lecciones de Castellano (Cursos III y IV) y de Sociología, al profesor de Lógica y Literatura.

Para las lecciones de Historia (I y II), de Geografía General y de Administración Pública, al profesor de Historia Contemporánea.

Para las lecciones de Castellano (Curso I) y de Principios e Historia de la Educación, al profesor de Lengua Materna en la Escuela Normal.

Para lecciones de Geografía e Historia en los años Preparatorios, al profesor de Castellano del II año.

Para las lecciones de Tecnología In-

dustrial y Conocimiento de Productos comerciales, al profesor de Agricultura de la Escuela Normal.

—Apruébase el contrato celebrado entre el secretario del ramo y el presidente del Club Internacional, prorrogado por un año más el convenio firmado por los mismos el 18 de Abril, relativo al arriendo de la casa que dicho centro social posee, con destino a la escuela superior de niñas número 3, de esta ciudad.

—Se ordena que de Eventuales de Instrucción Pública se gire a la orden de don Alejandro Pérez Martín la suma de \$ 2,000.00.

—Nómbrese a don Ricardo Acuña M. y a don Roberto Ruiz para que se encarguen de la estadística escolar en la Sección administrativa de Instrucción Pública.

—Nómbrese a don José R. Gutiérrez auxiliar de la Biblioteca Nacional.

Comercial

Los señores Pagés Hermanos vendieron a don Napoleón Soto la sucursal que habían establecido en Puntarenas.

—Don Pío Llo, de Alajuela, vendió a don Rafael Chavarría P. el establecimiento que poseía en aquella ciudad.

—Don Juan F. Montelegré vendió a don Miguel Pastor Bermejo el establecimiento denominado «La Moneda», sito en esta ciudad.

Telegramas rezagados

José M. Guzmán

Amalia U. de Pérez

José Rodríguez de Arce

Micaela Pizarro

Emilia Delgado

María Luisa Campos

Elena Sánchez

Antonio Turcio

Juana de Rodríguez

Enrique Lara

Alfonso Lara

San José, 31 de Marzo de 1914.

La excursión de los Tipógrafos

Visita a San Lucas

Los obreros de la imprenta van a San Lucas, en caritativa peregrinación. No los lleva a la isla del sufrimiento humano pueril curiosidad; van a llevar consuelo al desgraciado y auxilio al desvalído. No son turistas, con las manos vacías, que quieren ver cómo padecen los condenados por la justicia; son los hermanos que quieren llevar consuelo y bienestar a los que padecen por la condenación de la sociedad.

Los tipógrafos son dignos de toda ayuda: han llamado a las puertas de la caridad, solicitando un óbolo para los

presos de San Lucas; y estamos seguros de que el comercio y los particulares solicitados corresponderán ampliamente al generoso reclamo de los obreros del libro.

La excursión a Puntarenas no es un paseo recreativo; es una piadosa peregrinación para llevar el bien de la palabra y el auxilio del hermano a los que purgan sus culpas aislados de la sociedad. Y para esta peregrinación los obreros cuentan con la cooperación decidida de todas las almas caritativas.

La luz eléctrica en Siquirres

TELEGRAMA

A PABELLÓN ROJO

Siquirres, 31.—Han dado brillantes resultados la luz de arco e incandescente. Desde mañana quedará al servicio público.

Corresponsal

Labor de corresponsales

De San Isidro de Heredia

Marzo 31

Señor Redactor de EL PABELLON ROJO

San José

Muy estimado señor:

Por si tiene a bien publicar esta mi segunda en la seguridad de que con ello quizás logremos que se atiendan quejas que aunque en mi primera expuse, a fuerza de dar en el yunque pueda que se nos oiga. Por ejemplo: en mi anterior pedía que los menores sean retirados de los establecimientos y sin embargo, todavía los vemos tan tranquilos!

—Son tantos los perros que vagan por las calles que sería una caridad exterminar unos cuantos y así se evitarían espectáculos que ofenden la moral pública; con poco gasto se haría y la autoridad habría cumplido con su deber.

—El ganado que llevan al matadero conveniente sería que fuera conducido por calles que no sean las céntricas, pues sabido es el peligro que hay en llevarlo por el poblado.

—Con bastante pesar hemos visto que el comerciante don Jenaro Badilla se retiró del negocio que tenía establecido en ésta y que pronto se radicará en Limón. Que no se vaya nuestro apreciable copartidario son nuestros deseos.

—Sorpresa ha causado que la Municipalidad de este cantón permita que la cañería de San Miguel tome el agua de este lugar y que la ciudad de Santo Domingo sea la beneficiada en cobrar el impuesto que establezcan por peja de agua.

—Saludamos a nuestro particular amigo don Domingo Villalobos que procedente del puerto del Atlántico llegó hoy.

—¿No sería conveniente que ya que se acerca la semana santa se manden limpiar ciertas calles que permanecen en completo abandono?

Corresponsal

Falsificación de un documento Sumaria en secreto

En la Alcaldía 3ª de esta ciudad se levanta una sumaria respecto a la falsificación de una certificación expedida por el registrador del Estado civil.

En ese asunto han declarado ya varios empleados del Registro Central del Estado civil y se cree que haya sido artimaña de un tinterillo o un abogado de mala ley por conveniencia, para ganar un asunto.

El caso es criminal y se tramita en secreto, no pudiendo saberse del asunto, sino hasta que toque su fin, cuando la justicia haya marcado al autor de esa falsificación.

Teatro Moderno

HOY insuperable acontecimiento social.

La Empresa se permite dedicar esta selecta función a las distinguidas señoritas LUISITA YGLESIAS R. y CARMEN CASTILLO y al intrépido aviador señor MARIUS TERCE.

ESTRENO de la interesantísima película nacional

SEMANA DE AVIACION (Primer y segundo día)

La Empresa garantiza que esta cinta es la mejor vista nacional hecha hasta hoy.

Segunda exhibición de la magistral cinta en 4 partes

EN LAS GRADAS DEL TRONO

—MAÑANA— Debut del artista nacional ALFREDO BARROT

DE PARIS

Las grandes «Premieres» «La pelerina escocesa»

Así se titula la nueva comedia de Sacha Guitry, el humorista elegante y espiritual. Todo París se dio cita esa noche en los Bufos para presenciar la primera representación de *La pelerina escocesa*, porque Sacha-Guitry es un autor que tiene mucho público y muchas simpatías. La gente del oficio le empieza a «morder» un poco, y es natural: Sacha-Guitry es joven, tiene talento y gana el dinero a expensas, porque sabe administrarse. Reune todas «las de la ley» para que sus compañeros no le puedan dar.

Al público de París no llegan nunca estas pequeñas miserias. El gran público sigue con simpatía la carrera del joven Sacha-Guitry, que escribe las comedias, las representa y se hace empresario además, para que toda la utilidad se quede en casa. En otra parte, esto bastaría para rodearle de antipatías. El público parisino, por el contrario, admira y aplaude a Sacha-Guitry.

Esperábase ahora la *première* de *La pelerina escocesa* con gran curiosidad... El teatro de los Bufos estaba lleno de público distinguido... A todos intriga el título de la obra... Sacha-Guitry es hombre que cuida mucho los títulos de sus comedias, y por eso esa noche los espectadores, antes de comenzar la representación, preguntábase:—¿Qué será esto de *La pelerina escocesa*? Del mismo modo que el año anterior se preguntaban en el *Vaudeville*:—¿Qué querrá decir eso de *La toma de Berg-op-Zoom*?

Comenzó el acto primero... El autor nos conduce a una casa de campo en Bretaña, durante el verano. Francisca y Felipe llevan 6 años de casados; son jóvenes, se quieren y son felices. Han cenado de campo, van vestidos de cualquier modo; reposan de la vida fatigosa de París; rien, corren por la playa, se divierten... Los suele acompañar un vecino, Marcelo, joven *sportsman*, elegante e intetil.

En la misma playa veranea también Merisael, un viejo solteron, que ha ido allí en compañía de Huguette. La muchacha tiene veinte años, quiere ser artista, y Merisael lo ha prometido «empujarla». Francisca y Felipe invitan a almorzar a Huguette y Merisael.

Felipe bromea con Huguette, se siente atraída por el fácil encanto de la actriz en capullo, hasta se pone corbata para sentarse a la mesa el día del almuerzo. Francisca coquetea inocentemente con el elegante manco.

En el segundo acto vemos a Huguette, que, naturalmente, está deseando engañar a Merisael—dejándose cortejar por Felipe. ¡Oh! No creáis que se trata de una pasión loca... Felipe corteja a Huguette por pasar el rato, porque aquello constituye una pequeña distracción veraniega...

Huguette, sin embargo, no lo entiende así; poco a poco se deja convencer, y, por último, concede un beso a Felipe. Claro es que en este instante se presenta Merisael y lo sorprende... ¡Y hay que ver el gesto de Merisael! grita, patalea, quiere armar un escándalo... Felipe, aterrado, trata de calmarlo, y lo primero que se le ocurre es decir:

—¡Por Dios, que no se entere Francisca!

Porque para Felipe lo esencial es que Francisca no sepa nada... Felipe adora a su mujer, no quiere proporcionarle el menor disgusto y busca mil razonamientos a fin de convencer a su amigo Merisael de que el *flirt* con Huguette no tiene importancia... Intrinquillo, nervioso, teme que Francisca entre de un momento a otro y sorprenda la disputa; para cerciorarse de que su esposa no ha oído nada, se acerca de puntillas a la habitación inmediata y entreabre la puerta.

La fisonomía de Felipe sufre un cambio brusco... ¡Francisca se está dejando abrazar por el elegante Marcelo! En el instante mismo en que Felipe padece un momentáneo olvido de sus deberes de esposo, en Francisca se opera idéntico fenómeno.

Y Felipe, indignado, arroja a puntapiés de la casa a Marcelo, hace una

escena terrible a su mujer y los esposos deciden separarse.

Tercer acto... Ha transcurrido una hora... Francisca se dispone a abandonar la casa. Felipe sale a su encuentro y la detiene. Quiere tener una explicación con ella antes de separarse. Felipe ha reflexionado profundamente... Ve que en una hora se ha derrumbado para siempre su felicidad. ¿Qué ha pasado para que en aquella casa, una hora antes tan alegre, sea todo ahora tristeza y desolación? Felipe habla a su esposa, la ruega que reflexione, y ambos hacen una especie de liquidación sentimental... En realidad, todo lo sucedido no ha pasado de ser una ligera lamentación, desde luego, pero ligereza al fin. Ni Felipe ni Francisca hicieron el «gesto» irreparable. ¿Qué locura iban a hacer? Francisca no siente el menor afecto hacia Marcelo, y en cambio, quiere a su esposo; Felipe adora a su mujer, y le importa un rábano Huguette.

El matrimonio, claro está, se reconcilia, y Francisca se queda en la casa. Despojase del sombrero, y como es de noche y siente frío, se echa sobre los hombros una pelerina escocesa vieja y pasada de moda que tiene para andar por casa... Y Felipe, al reparar por vez primera en aquella prenda, usada y descolorida, cree ver en ella la causa de todo lo que sucede al matrimonio... Sí... Francisca, al casarse, ha dejado de ser coqueta, abandona su *oilette*, no pone cuidado en sus vestidos ni en sus peinados... A Felipe le sucede otro tanto... Sale a la mesa con camisa de dormir y pantuflas; a veces, sin peinar. Ha bastado que llegasen un joven tonto, pero elegante, y una muchacha loca, vestida a la moda, para que Francisca y Felipe estuviesen a punto de olvidarse de sus deberes y destruir su felicidad... La culpa de todo la tiene la pelerina escocesa... En adelante, Francisca y Felipe aprovecharán la lección...

Sacha Guitry ha escrito una comedia deliciosa que divirtió al público por espacio de dos horas, emocionándole dulcemente en algunos momentos como en la gran escena del tercer acto. No hay en esta obra efectos preparados, ni situaciones sacadas de quicio... Todo es natural, sencillo, como pasa en la vida...

El autor fué acclamadísimo, y la Prensa elogió la obra con rara unanimidad, afirmando que *La pelerina escocesa* es digna hermana de *La prise de Berg-op-Zoom*. Sacha-Guitry, hablando con un periodista, al día siguiente de la *première*, hizo varias manifestaciones interesantes.

«Las gentes que ignoran nuestro oficio—dijo Sacha-Guitry—califican de *fochade* este género de obras. ¿Por qué? ¿Por qué ese empeño de clasificar las obras inmediatamente después de caer el telón? ¿Se sabe lo que está realmente bien? ¿Se sabe lo que está realmente mal? Yo no lo creo. Os ofrecen comedias... Tomadlas o dejadlas; pero no las juzguéis. Reid francamente, si os hacen reír, y si os aburren, marchaos. No paséis a la fuerza un par de horas malas. Meteos en casa y saboread una taza de té; pero, ¡por el amor de Dios!, no os indignéis al saber que yo me divierto y que otros se divierten.

«Ha habido un crítico que me ha condecorado un artículo maravilloso, lo confieso. Pero en vez de hablar del éxito de la obra, de compararme con Molière y de cubrirme de elogios exagerados, yo le hubiese agradecido mucho más que dijera:

—¡El público se divirtió mucho!

«Esto es lo único que yo deseo. Divertir es mi solo propósito. He elegido esta profesión porque quiero divertir al público y hacerle olvidar las preocupaciones de sus diarias tareas.

«Cada vez que logro este experimento una sensación encantadora... Tengo la convicción de que he cumplido con mi deber y me siento satisfecho...»

Con la *pelerina escocesa*, Sacha-Guitry lo ha conseguido.

JOSÉ JUAN CADENAS

Labor de Corresponsales

En San Joaquín de Heredia

Se prepara buena Semana Santa. Bien para el pueblo joaquinense y las personas de fuera que tuvieron gusto de acercarse a presenciar los festejos que para esos días se preparan.

—El 29 del corriente se verificó la rifa del caballo que en días pasados se había anunciado en este mismo periódico, habiendo sido el favorecido don Cecilio Ulloa, vecino de Heredia, con el número 145. Felicitamos al señor Ulloa, y nos alegramos que así pague la Providencia a quien con gusto y desinteresadamente le sirve. El caballo en referencia fué regalado por el señor Luis Hidalgo, vecino de Sabana, de Alajuela, nativo y antiguo vecino de San Joaquín, quien lo regaló

para el turno del ocho de febrero, habiéndole costado \$ 100.

Corresponsal

Reorganización de escuelas Directores cantonales

Con motivo de haber sido reducidas las plazas de inspectores y la gran extensión de sus circuitos en el presente curso, se ha introducido una reforma.

En cada cantón, habrá un director de escuela, auxiliar del inspector del circuito, con obligación de visitar todas las escuelas que le correspondan, haciendo las veces de inspector.

Con esta reforma, quizá se obtenga mejora en el ramo de Instrucción pública, pues las escuelas estarán mejor atendidas—ya que no pasará lo que hasta aquí—que había escuelas que nunca visitaba el inspector y que desde luego pasaban como moros sin Sr,